Schmerzen beschreiben – Medizin-Deutsch

Deutsch	English	Français
der Schmerz, -en	pain	la douleur
stechend	stabbing	lancinant / en coup de poignard
dumpf	dull	sourd
drückend	pressing	oppressant
brennend	burning	brûlant
ziehend	pulling	tiraillant
krampfartig	cramping	à type de crampe
pochend / pulsierend	throbbing	pulsatile
ausstrahlen (in + Akk.)	to radiate	irradier
die Schmerzskala	pain scale	l’échelle de la douleur
das Schmerzmittel	painkiller	l’antalgique
die Schmerzanamnese	pain history	l’anamnèse de la douleur

Beispielsätze / Exemples

- Wo genau tut es weh? Können Sie es zeigen?
- Wie fühlt sich der Schmerz an – stechend, dumpf oder brennend?
- Auf einer Skala von 0 bis 10: Wie stark ist der Schmerz?
- Seit wann haben Sie die Schmerzen?
- Strahlt der Schmerz irgendwohin aus?
- Was macht den Schmerz besser oder schlimmer?